

Standardudstyr:
Kraftoverføringsaksel -
Støtthjul
105 mm rysterist
Grenafvisere

TEKNISKE DATA
Montering: kraftoverføringsaksel 540 o/min
trepunktsophæng kat. II

Nr.	Arbejds- bredde	Sporvidde	Friløjde	Ryste- længde	Vægt
1612.11	1100 mm	1160/1370	700 mm	1000 mm	ca. 580 kg
1612.12	1200 mm	1260/1470	700 mm	1000 mm	ca. 600 kg
1612.13	1300 mm	1360/1570	700 mm	1000 mm	ca. 620 kg
1612.14	1400 mm	1460/1670	700 mm	1000 mm	ca. 640 kg
1612.15	1500 mm	1560/1770	700 mm	1000 mm	ca. 660 kg

Standard Equipment
P.T.O. Shaft
Supporting wheels
105 mm distance of tines
Guiding plates

TECHNICAL DATA
Mounting: P.T.O. shaft 540 rpm
Three-point linkage cat II

No.	Working Width	Track Width	Ground Clearance	Shaking Length	Weight
1612.11	1100 mm	1160/1370	700 mm	1000 mm	abt. 580 kg
1612.12	1200 mm	1260/1470	700 mm	1000 mm	abt. 600 kg
1612.13	1300 mm	1360/1570	700 mm	1000 mm	abt. 620 kg
1612.14	1400 mm	1460/1670	700 mm	1000 mm	abt. 640 kg
1612.15	1500 mm	1560/1770	700 mm	1000 mm	abt. 660 kg

Grundausrüsting:
Gelenkwelle
Stützräder
105 mm Rüttelwerk
Leitbleche

TECHNISCHE DATEN
Anbau: Gelenkwelle 540 u/min
Schlepper-Dreipunkthydraulik Kat. II

Nr.	Arbeits- breite	Spurbreite	Durchgangs- höhe	Länge des- Rüttelwerks	Gewicht
1612.11	1100 mm	1160/1370	700 mm	1000 mm	rd. 580 kg
1612.12	1200 mm	1260/1470	700 mm	1000 mm	rd. 600 kg
1612.13	1300 mm	1360/1570	700 mm	1000 mm	rd. 620 kg
1612.14	1400 mm	1460/1670	700 mm	1000 mm	rd. 640 kg
1612.15	1500 mm	1560/1770	700 mm	1000 mm	rd. 660 kg



Egedal
MASKINFABRIK A/S

Torvegade 39 . DK 7160 Tørring
Tlf. +45 75 80 20 22 . Fax +45 75 80 20 33



KING FREDERIK IX'S AWARD
FOR EXCELLENCE
IN EXPORT
1975

FORHANDLER:
DEALER:
VERKAUFER:

Egedal Rysteløfter Type SR2

Egedal Plant Lifter Type SR2

Egedal Rüttelpflug Typ SR2





DK

Egedal rysteløfter type SR2 er markedets mest effektive og robuste maskine, når det gælder optagning og frilægning af planter.

Planteløfteren er monteret med fast forskær og efterfølgende rysterist. Forskæret under-skærer planterne og løfter dem op på rysteristen, hvor planterne bliver befriet for vedhængende jord. Rystesystemet er konstrueret således, at det er muligt at tilpasse rysteeffekten efter plante- og jordforhold.

Egedal planteløfter type SR2 arbejder effektivt og stabilt uden at overføre generende rystelser til traktoren. Ved hjælp af det faste forskær er det muligt at bibeholde planteløfterens rystelser i jorden.

Planteløfteren er opbygget i en kraftig og robust konstruktion, der giver Dem sikkerhed for en effektiv og funktionsdygtig maskine, selv under de vanskeligste forhold.

GB

The Egedal Plant Lifter SR2 is the most effective and rugged machine on the market when dealing with lifting and clearing of plants.

The Plant Lifter is equipped with a fixed front share followed by a separate shaking frame. The front share undercuts the plants and lifts them up on to the shaking system, where the plants are loosened from the soil. The shaking system has been constructed to adapt to the required shaking effect according to the condition of plants and ground.

Egedal Plant Lifter type SR2 operates effectively and steadily causing no annoying vibrations of the tractor. By means of the fixed front share it is possible to retain the vibrations of the plant lifter in the ground.

The Plant Lifter is of a rugged and strong construction giving an effective and reliable machine, even under the most difficult circumstances.

D

Der Egedal Rüttelpflug Typ SR2 ist die effektivt und unverwüchlichste Maschine des Markts, wenn es sich um Ausheben und Freilegen von Baumschulpflanzen handelt.

Der Rüttelpflug ist mit einem festen Vorschar und einem nachfolgenden Rüttelwerk versehen. Das Vorschar unterschneidet die Pflanzen und hebt sie auf das Rüttelwerk, auf dem die Pflanzen von anhängender Erde befreit werden. Das Rüttelsystem ist so konstruiert, daß es möglich ist, den Rüttel-effekt auf die Pflanzen- und Bodenverhältnisse einzustellen.

Der Egedal Rüttelpflug Typ SR2 arbeitet effektiv und ist stabil ohne daß störende Erschütterungen zum Schlepper übertragen werden. Durch das feste Vorschar werden die Erschütterungen des Rüttelpfluges vom Boden abgefangen.

Der Rüttelpflug ist eine kräftige und unverwüchliche Konstruktion, die Ihnen eine effektive und funktionsfähige Arbeit zusichert, sogar unter schwierigsten Verhältnissen.



DK

Rysteristen består af specialformede rystegrene, der giver en god effekt med et lavt kraftforbrug. Rysteristen kan leveres i 3 forskellige modeller: 70 mm grenafstand for små planter i meget let jord, 105 mm grenafstand (standard) for næsten alle slags planter og jordtyper, og 140 mm grenafstand for store planter i 2 og 3 rækker samt for optagning i svær jord generelt.

Planteløfteren har påbygget dobbelte hjulholder, der giver mulighed for at montere støttehjulene foran eller bagved maskinens skær. Når støttehjulene er monteret foran skæret, har maskinen sin mindste totalbredde (ideelt ved smalle kørespor).

Ved at montere støttehjulene bagved skæret er det muligt at opnå stor vægtoverførings-effekt til traktoren.

GB

The shaking system consists of specially designed shaking tines giving good effect with a low power consumption. The shaking system is available in 3 different types: 70 mm tine distance for small plants in very light earth, 105 mm tine distance (standard) for almost all kinds of plants and types of earth, and 140 mm tine distance for big plants in 2 or 3 rows and for lifting in difficult soils.

The Plant Lifter is mounted, with double wheel fixtures making it possible to place the supporting wheels in front or behind the front share. If you place the supporting wheels in front of the share, the minimum track width is obtained (ideal for narrow wheelings).

By mounting of the wheels behind the share the highest effect of weight-transfer to the tractor is obtained.

D

Das Rüttelrost besteht aus spezialgeformten Rüttelzinken, die einen guten Effekt leisten, und zwar mit einem niedrigen Kraftbedarf. Das Rüttelrost ist in 3 verschiedenen Modellen lieferbar: 70 mm Zinkenabstand für kleine Pflanzen auf sehr leichtem Boden, 105 mm Zinkenabstand (Grundausrüstung) für fast alle Pflanzen und Bodenarten und 140 mm Zinkenabstand für große Pflanzen in 2 oder 3 Reihen und für Arbeiten auf schweren Böden.

Am Rüttelpflug sind Doppelradhalter montiert, die den Anbau der Stützräder vor oder hinter dem Maschinenschar ermöglicht. Sind die Stützräder vor dem Schar angebaut, hat die Maschine die kleinste Gesamtbreite (ideal bei schmalen Fahrspuren). Den besten Gewichtsübertragungseffekt erhält man, wenn die Stützräder hinter dem Schar montiert sind.